

# ok.

**OWK 103-W  
OWK 103-B**

**WASSERKOCHER // WATER KETTLE //  
HERVIDOR DE AGUA // BOUILLIOIRE**



IM\_OWK103-W\_B\_230824\_V04

[www.ok-online.com](http://www.ok-online.com)

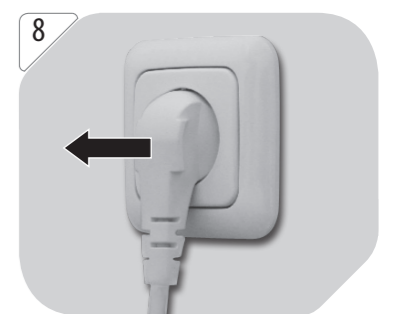
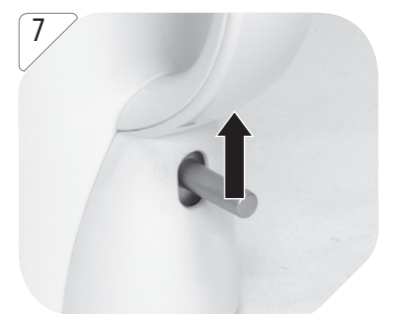
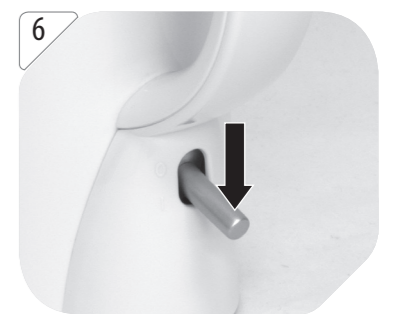
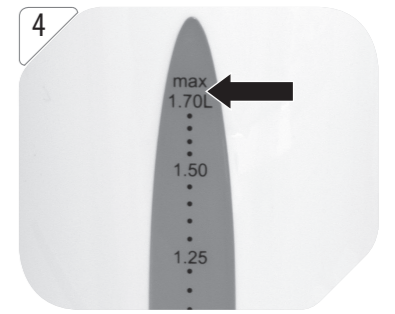
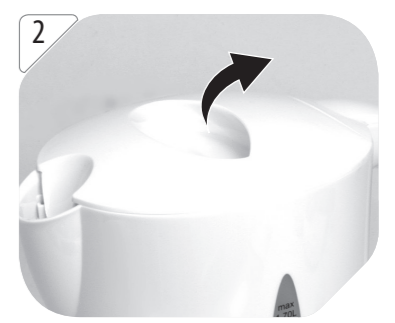
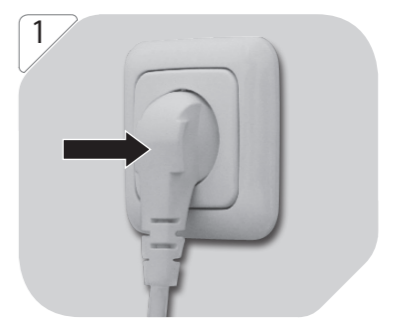


Imtron GmbH  
Media-Saturn-Strasse 1  
85053 Ingolstadt  
Germany  
[www.imtron.eu](http://www.imtron.eu)



<b>DE</b> GEBRAUCHSANWEISUNG	3	<b>IT</b> MANUALE DELL'UTENTE	23
<b>EN</b> USER MANUAL	7	<b>NL</b> GEBRUIKSAANWIJZING	27
<b>ES</b> MANUAL DE INSTRUCCIONES	11	<b>PL</b> INSTRUKCJA OBSŁUGI	31
<b>FR</b> MODE D'EMPLOI	15	<b>PT</b> MANUAL DE UTILIZAÇÃO	35
<b>HU</b> FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV	19	<b>TR</b> KULLANIM KILAVUZU	39






**HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!**

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von **ok.** entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf.

**WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN. BITTE AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.**

1.  **Verbrennungsgefahr!** Die heißen Oberflächen des Produktes nicht berühren. Während des Betriebes besteht aufsteigende Hitze über dem Produkt.  
**Achtung!** Heiße Oberfläche!
2. Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
3. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
4. Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
5. Das Produkt und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
6. Dieses Produkt kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
7. Dieses Produkt ist für die Verarbeitung haushaltsüblicher Mengen im Haushalt oder in haushaltsähnlichen, nicht-gewerblichen Anwendungen bestimmt. Haushaltsähnliche Anwendungen umfassen z.B. Die Verwendung in Mitarbeiterküchen von Läden, Büros sowie die Nutzung durch Gäste von Pensionen, kleinen Hotels und ähnlichen Wohneinrichtungen.
8. **Warnung!** Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.
9. **Achtung!** Nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Hezelements noch über Restwärme.

10. Verwenden Sie das Produkt nur zweckbestimmt und mit den empfohlenen Zubehörteilen und Komponenten. Eine unsachgemäße oder falsche Nutzung ist gefährlich.
11. Füllen Sie Wasser nicht über die Obergrenze ein. Siedendes Wasser kann herausspritzen.
12. **Warnung!** Öffnen Sie niemals den Deckel, während das Wasser kocht.
13. Verwenden Sie das Produkt nur mit dem mitgelieferten Sockel.
14. Zur Reinigung darf das Produkt nicht ins Wasser eingetaucht werden.
15. Ein beschädigtes Netzkabel darf nur vom Hersteller, einer von ihm beauftragten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
16. Reinigen Sie das Produkt und die übrigen Zubehörteile nach jedem Gebrauch.
17. Beachten Sie das Kapitel **Reinigung und Pflege**.
18. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch gründlich durch und geben Sie sie zusammen mit dem Produkt weiter. Beachten Sie die Warnungen auf dem Produkt und in dieser Bedienungsanleitung. Sie enthält wichtige Sicherheitshinweise sowie Gebrauchs- und Wartungsanleitungen für das Produkt.
19. Verwenden Sie das Produkt nur zweckbestimmt und mit den empfohlenen Zubehörteilen und Komponenten. Eine unsachgemäße oder falsche Nutzung ist gefährlich.
20. Lassen Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt, solange es eingeschaltet ist.
21. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Produkt.
22. Tauchen Sie elektrische Teile des Produktes während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser.
23. Reparieren Sie das Produkt auf keinen Fall selbst (z.B. wenn das Netzkabel beschädigt ist oder das Produkt fallengelassen wurde, etc.). Lassen Sie Wartungen und Reparaturen nur von einem autorisierten Kundendienst durchführen.
24. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Produktes übereinstimmen.
25. Nur der Netzstecker kann das Produkt vollständig vom Stromnetz trennen. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker immer gut zugänglich und erreichbar ist.
26. Vermeiden Sie die Beschädigung des Netzkabels durch Knicken und Kontakt mit scharfen Kanten.
27. Halten Sie das Produkt, einschließlich Netzkabel und Netzstecker, von Hitzequellen, wie z. B. Heizkörpern, Öfen und anderen Hitze erzeugenden Produkten, fern.
28. Ziehen Sie den Netzstecker nur am Netzstecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
29. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...
  - wenn das Produkt nicht benutzt wird,
  - wenn Funktionsstörungen auftreten,
  - bevor Sie Zubehör anbringen / entfernen und
  - bevor Sie das Produkt reinigen.
30. Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen, niemals im Freien.
31. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, stabile und rutschfeste Oberfläche.

32. Schützen Sie das Produkt vor:
  - direkter Sonneneinstrahlung und Staub;
  - Feuer (Kamin, Grill, Kerzen), Wasser (Wasserspritzer, Vasen, Teiche, Badewanne) oder hoher Luftfeuchtigkeit.
33. Dieses Produkt ist nicht für kommerziellen Gebrauch geeignet. Es ist nur für die Nutzung im Haushalt konzipiert.
34. **Verbrennungsgefahr!** Vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Oberflächen sowie mit dem austretenden Dampf. Halten Sie das Produkt nur am Handgriff.
35. Lassen Sie immer einen ausreichenden Abstand um das Produkt frei. Siedendes Wasser kann schwere Verbrühungen verursachen.
36. Bewegen oder transportieren Sie das Produkt nicht während des Betriebes oder wenn sich noch heißes Wasser im Produkt befindet. Es besteht Verbrennungsgefahr durch herausspritzendes heißes Wasser.
37. Betreiben Sie das Produkt nur, wenn es mit Wasser gefüllt ist. Der Trockenschutz verhindert die Brandentstehung bei leerem Wasserkocher.
38. Schließen Sie den Deckel zum Kochen. Der Temperaturbegrenzer funktioniert nur bei geschlossenem Deckel.
39. **Wichtig!** Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass sich das Produkt in einem einwandfreien funktionsfähigen Zustand befindet. Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder wenn der Verdacht besteht, dass es defekt ist.

### BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Produkt ist nur für das Erhitzen von Wasser geeignet. Jeglicher anderer Gebrauch kann zu Schäden am Produkt oder Verletzungen führen.

Die Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt, Sachschaden, oder Verletzung von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

### BAUTEILE

Das Produkt kann in verschiedenen Farben erhältlich sein.

- |                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| A. Griff des Deckels         | F. Netzkabel mit Netzstecker |
| B. Ausguss                   | G. Ein-/Ausschalter          |
| C. Filter (nicht abgebildet) | H. Handgriff                 |
| D. Wasserstandsanzeige       | I. Deckel                    |
| E. Sockel                    |                              |



### VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH


Den Wasserkocher bis zur MAX-Markierung mit Wasser füllen und einschalten. Diesen Vorgang 2-3 mal wiederholen. Dadurch werden eventuelle Rückstände vom Herstellungsprozess beseitigt.

### WASSER ERHITZEN

1. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
2. Öffnen Sie den Deckel.
3. Den Wasserkocher mit der gewünschten Wassermenge befüllen (min. 0,75 / max. 1,7 l)
4. Nicht über die **MAX**-Markierung hinaus befüllen.
5. Den Deckel so schließen, dass er einrastet. Wasserkocher auf die Basiseinheit stellen.
6. Zum Einschalten des Wasserkochers den Ein-/Ausschalter einschalten (I). Die Betriebsanzeige leuchtet.
7. Nachdem das Wasser gekocht hat, schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus. Vor erneutem Gebrauch 15-20 Sekunden warten.
8. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.  
**Vorsicht:** Nicht den Deckel öffnen, wenn Wasserdampf aus dem Ausgießer austritt.  
**Hinweis:** Der Kochprozess kann jederzeit durch Anheben des Schalters (O) unterbrochen werden.

## REINIGUNG UND PFLEGE

- **Warnung!** Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Produkt vor dem Reinigen vollständig abkühlen. Tauchen Sie elektrische Teile des Produktes während des Reinigens nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie es nie unter fließendes Wasser.
- **Warnung!** Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls Lösungs- und Scheuermittel, harte Bürsten, metallische oder scharfe Gegenstände. Lösungsmittel sind gesundheitsschädlich und greifen die Plastikteile an; scheuernde Reiniger und Hilfsmittel zerkratzen die Oberfläche.
- Reinigen Sie die Außenflächen des Produktes mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie sie anschließend gut ab.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser ins Produktinnere (am Schalter) und an den Sockel gelangt.

 Zur Reinigung kann der Filter aus dem Wasserkocher entfernt werden.

## ENTKALKEN

- Entkalken Sie ihr Produkt je nach Kalkgehalt im Wasser und Benutzungshäufigkeit in regelmäßigen Zeitabständen.
- Verwenden Sie einen handelsüblichen Kalkreiniger und befolgen Sie die Anweisungen auf der Verpackung.
- Alternativ können Sie Ihr Produkt mit einer Essiglösung entkalken:
  1. Geben Sie 30 ml Weißweinessig in den Wasserkocher und füllen Sie diesen zur Hälfte mit Wasser auf.
  2. Lassen Sie diese Mischung aufkochen und anschließend eine Minute einwirken. Wiederholen Sie diesen Vorgang dreimal.
  3. Schütten Sie die Mischung weg und spülen Sie den Wasserkocher mit Wasser aus.
  4. Füllen Sie frisches, sauberes Wasser ein. Erhitzen Sie es und schütten Sie dieses anschließend weg. Um den Essiggeruch zu entfernen, wiederholen Sie den Vorgang mehrmals.
- Der Filter kann zum Entkalken in Essigwasser getränkt werden.


## TECHNISCHE DATEN

Nennspannung : 220 – 240 V~, 50/60 Hz  
Nenneingangsleistung : 1850 - 2200 W  
Schutzklasse : I

**CONGRATULATIONS**

Thanks for your purchase of an **ok**. product. Please read this manual carefully and keep it for future reference.

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS. READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

1.  **Risk of burning!** Do not touch the product's hot surfaces. Heat rises from the product during use.  
**Caution!** Hot surface!
2. This product can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and if they understand the hazards involved.
3. Children shall not play with the product.
4. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
5. Keep the product and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
6. This product can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
7. The product is designed for the preparation of normal household quantities in the home, or in household-like, non-commercial environments. Household-like environments include staff kitchens in shops, offices, agricultural and other small businesses or for use by guests at bed-and-breakfast establishments, small hotels and similar residential facilities.
8. **Warning!** Avoid spillage on the connector.
9. **Caution!** The heating element surface is subject to residual heat after use.
10. Use the product only for its intended purpose and with recommended accessories and components. Improper use or wrong operation may lead to hazards.
11. Do not overfill the product. Boiling water may spurt out.
12. **Warning!** Never open the lid while the water is boiling.
13. Use the product only with the base provided.

14. The product must not immersed in water for cleaning.
  15. A damaged power cord may only be replaced by the authorised service agent in order to avoid hazards.
  16. Clean the product and all other accessories after each use.
  17. Follow the instructions in the chapter **Cleaning and care**.
18. Read this user manual thoroughly before first use and pass it on with the product. Pay attention to the warnings on the product and in this user manual. It contains important information for your safety as well as for the use and maintenance of the equipment.
  19. Use the product only for its intended purpose and with recommended accessories and components. Improper use or wrong operation may lead to hazards.
  20. Never leave the product unsupervised while it is switched on.
  21. Do not place heavy objects on top of the product.
  22. Never immerse electrical parts of the product in water during cleaning or operation. Never hold the product under running water.
  23. Do not under any circumstances attempt (e.g. damage in power cord, product is dropped, etc.) to repair the product yourself. For servicing and repairs, please consult an authorised service agent.
  24. The mains voltage must match the information on the rating label of the product.
  25. Only unplug from the power socket can separate the product completely from the mains. Please be sure that the power plug is in operable condition.
  26. Avoid damages to the power cord that may be caused by kinks or contact with sharp corners.
  27. Keep this product including power cord and power plug away from all heat sources like for example, ovens, hot plates and other heat-producing products/objects.
  28. Only unplug from the power socket by the plug itself. Do not pull on the cord.
  29. Unplug the product ...
    - when the product is not being used,
    - in case of malfunctions,
    - before attaching / detaching accessories and
    - before cleaning the product.
  30. Use this product in dry indoor areas only and never outdoors.
  31. Place the product on a flat, sturdy and slip-resistant surface.
  32. Never use, expose or put the product near to:
    - direct sunlight and dust;
    - fire (fireplace, grill, candles), water (water splashes, vases, ponds, bath tube) or heavy moisture.
  33. This product is not intended for commercial use. It is designed for household use only.
  34. **Risk of burns!** Avoid contact with hot surfaces and escaping steam. Hold the product only by the handle.
  35. Always leave sufficient space around the product. Boiling water can cause serious scalding.
  36. Do not move or transport the product while in operation or if it still contains hot water. There is a risk of burns caused by spurting hot water.
  37. Operate the product only if it is filled with water. The boil-dry protection prevents overheating if the kettle is empty.
  38. Close the lid when heating water. The temperature limiter only works when the cover is closed.
  39. **Important!** Check to ensure that the product is in a serviceable condition before use. The product shall not be used if it shows any signs of damage or if it's suspected to be defect.

### INTENDED USE

This product is suitable for heating water only. Any other use may result in damage to product or injuries. The Imtron GmbH assumes no liability for damage to the product, for property damage or for personal injury due to careless or improper usage of the product, or usage of the product which does not meet the manufacturer's specified purpose.

### COMPONENTS

The product may be available in different colors.

- A. Handle of the lid
- B. Spout
- C. Filter (not shown)
- D. Water level indicator
- E. Stand
- F. Power cord with plug
- G. ON/OFF switch
- H. Handle
- I. Lid



### BEFORE FIRST TIME USE


Fill the kettle with water to the MAX level and operate it. Repeat this process 2-3 times. This will remove any residues remaining from the manufacturing process.

### HEATING WATER

- 1 Connect the power plug to a suitable power outlet.
- 2 Open the lid.
- 3 Fill the kettle with water to the desired level (min 0.75 / max 1.7 L)
- 4 Do not exceed the **MAX** level.
- 5 Close the lid until it clicks into place. Place kettle on stand.
- 6 Use the power switch to switch kettle on (**I**). Power indicator turns on.
- 7 The kettle will switch off automatically, once the water has boiled. Wait 15-20 seconds before operating again.
- 8 Unplug the power plug from the power outlet.  
**Caution:** Do not open the lid when steam is emitted from the spout.  
**Note:** You can stop the boiling process at any time by lifting the power switch (**0**).

### CLEANING AND CARE

- **Warning!** Unplug the product and let it cool down completely before cleaning. Never immerse electrical parts of the product in water during cleaning or operation. Never hold the product under running water.
- **Warning!** When cleaning, never use solvents or abrasive materials, hard brushes, metallic or sharp objects. Solvents are harmful to human health and can attack plastic parts, while abrasive cleaning mechanisms and tools may scratch the surface(s).
- Clean the product's exterior surfaces with a slightly damp cloth and then dry them thoroughly.
- Make sure that no water enters the device interior (for example, through the switch) or the base.

 For cleaning, the filter can be removed from the kettle.

### DESCALING

- Descale your product regularly depending on your water's lime content and frequency of use.
- Use an off-the-shelf decalcifier and follow the provided instructions.
- As an alternative, you can descale your product with a vinegar solution:
  1. Pour 30 ml of white wine vinegar into the kettle and fill the kettle half-full with water.
  2. Boil the solution and let it soak for a minute. Repeat this process three times.
  3. Pour the solution down the drain and rinse the kettle thoroughly with water.
  4. Fill the kettle with fresh, clean water. Bring to a boil and pour this water down the drain. To get rid of the smell of vinegar, repeat this step several times.
- The filter can be soaked in a vinegar solution to descale it.


### SPECIFICATION

Rated voltage	: 220 – 240 V~, 50/60 Hz
Rated power input	: 1850 - 2200 W
Protection Class	: I

**ENHORABUENA**

Gracias por adquirir éste producto **ok.** Por favor, lea atentamente este manual y guárdelo para un uso posterior.

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES. LÉALAS CUIDADOSAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.**

1.  **¡Riesgo de quemaduras!** No toque las superficies calientes del producto. Durante el uso el producto emite calor. **¡Precaución!** Superficie caliente.
2. Este producto puede ser usado por niños mayores de 8 años de edad si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del producto de forma segura, y si comprenden los riesgos que implica.
3. Los niños no deben jugar con el aparato.
4. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y reciban supervisión.
5. Mantenga el producto y su cable lejos del alcance de niños menores de 8 años de edad.
6. Este producto puede ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia o conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del producto de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
7. El producto está diseñado para la preparación de las cantidades propias del uso doméstico, o de entornos similares al doméstico, y no es adecuado para uso comercial. Los entornos similares al doméstico incluyen cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otros negocios pequeños, o para los huéspedes en albergues, hoteles pequeños e instalaciones residenciales parecidas.
8. **¡Advertencia!** Evite derrames de líquidos sobre el conector.
9. **¡Precaución!** La superficie del elemento calefactor mantiene calor residual después de su uso.
10. Use el producto exclusivamente para su finalidad y con los accesorios y componentes recomendados. Un uso inadecuado o incorrecto puede provocar riesgos.
11. No llene en exceso el producto. Podría salpicar agua hirviendo.

12. **¡Advertencia!** No abra nunca la tapa cuando el agua esté hirviendo.
  13. Use el producto exclusivamente con la base incluida.
  14. El producto no debe sumergirse en agua para limpiarlo.
  15. Un cable de alimentación dañado sólo puede ser reemplazado por el agente autorizado de servicio para evitar peligros.
  16. Limpie el producto y los demás accesorios después de cada uso.
  17. Siga las instrucciones del capítulo **Limpieza y cuidados**.
18. Lea por completo este manual del usuario antes del primer uso y entréguelo con el producto. Preste atención a las advertencias del producto y el manual del usuario. Contiene información importante para su seguridad y el uso y mantenimiento del equipo.
  19. Use el producto exclusivamente para su finalidad y con los accesorios y componentes recomendados. Un uso inadecuado o incorrecto puede provocar riesgos.
  20. Nunca deje el producto sin supervisión mientras esté encendido.
  21. No coloque objetos pesados encima del producto.
  22. Nunca sumerja las partes eléctricas del producto en agua durante la limpieza ni el manejo. Nunca mantenga el producto bajo agua corriente.
  23. No intente bajo ninguna circunstancia reparar usted mismo el producto (p.ej., cable de alimentación dañado, si ha caído el producto, etc.). Para cualquier asistencia y reparación, consulte con un agente de servicio autorizado.
  24. El voltaje de la red debe coincidir con la información de la etiqueta de valores nominales del producto.
  25. Solamente desenchufando el producto de la toma de alimentación se puede desconectar el producto por completo de la corriente. Asegúrese de que el enchufe esté accesible.
  26. Evite daños en el cable de alimentación que podrían ser causados por torceduras o el contacto con rincones afilados.
  27. Mantenga este producto incluido el cable de alimentación y el enchufe de alimentación lejos de fuentes de calor como por ejemplo, hornos, platos calientes y otros dispositivos/objetos que produzcan calor.
  28. Sólo desenchufe de la toma de alimentación tirando del propio enchufe. No tire del cable.
  29. Desenchufe el producto cuando el producto no esté en uso, en caso de disfunción, antes de conectar o quitar accesorios y antes de cada limpieza.
  30. Utilice este producto sólo en zonas interiores secas y nunca fuera.
  31. Coloque el producto en una superficie plana, firme y antideslizante.
  32. No use nunca, esponja ni ponga el producto cerca de:
    - luz del sol directa y polvo;
    - fuego (chimenea, parrilla, velas), agua (salpicaduras, jarrones, estanques, bañeras) ni humedad intensa.
  33. Este producto no es adecuado para uso comercial. Está diseñado solamente para uso doméstico.
  34. **¡Riesgo de quemaduras!** Evite el contacto con superficies calientes y el vapor que salga. Aguante el producto exclusivamente por el asa.
  35. Deje siempre el espacio suficiente alrededor del producto. El agua hirviendo puede causar quemaduras graves.
  36. No mueva ni transporte el producto cuando esté funcionando o si aún contiene agua caliente. Riesgo de quemaduras por salpicaduras de agua caliente.
  37. Use el producto exclusivamente lleno de agua. La protección contra vaciado evita el sobrecalentamiento si el hervidor está vacío.
  38. Cierre la tapa cuando caliente agua. El limitador de temperatura solamente funciona con la tapa cerrada.
  39. **¡Importante!** Compruebe para asegurarse de que el producto esté en buenas condiciones antes de usarlo. El producto no se debe utilizar si muestra algún signo de daño o si se sospecha que está defectuoso.

## FINALIDAD DE USO

Este producto solamente es adecuado para calentar agua. Cualquier otro uso puede producir lesiones o daños en el producto.

Imtron GmbH no asume ninguna responsabilidad por daños producidos al producto, a la propiedad o por lesiones personales debidas al uso inadecuado del producto o por su utilización para una finalidad distinta a la especificada por el fabricante.

## COMPONENTES

La aplicación puede estar disponible en diversos colores.

- A. Asa de la tapa
- B. Caño
- C. Filtro (no mostrado)
- D. Indicador de nivel de agua
- E. Soporte
- F. Cable de alimentación con enchufe
- G. Interruptor de encendido/apagado
- H. Asa
- I. Tapa



## ANTES DEL PRIMER USO


Llenar el hervidor con agua hasta el nivel MAX y ponerlo en marcha. Repetir este proceso 2 ó 3 veces. De este modo se eliminará cualquier residuo del proceso de fabricación.

## CALENTAR AGUA

- 1 Conecte el enchufe a una toma de corriente adecuada.
- 2 Abra la tapa.
- 3 Llenar el hervidor con agua hasta el nivel deseado (min 0,75 / máx 1,7 L)
- 4 No sobrepasar el nivel **MAX**.
- 5 Cerrar la tapa mediante presión. Colocar el hervidor de agua sobre la base.
- 6 Encender el hervidor con el interruptor de encendido (I). Se enciende el indicador de encendido.
- 7 El hervidor se desconectará automáticamente en cuanto el agua comience a hervir. Esperar entre 15 y 20 segundos antes de volver a encenderlo.
- 8 Desenchufe el aparato de la toma de corriente.  
**Atención:** No abrir la tapa mientras esté saliendo vapor por la boquilla.  
**Nota:** El proceso de calentamiento podrá detenerse en cualquier momento elevando el interruptor de encendido (0).

### LIMPIEZA Y CUIDADO

- **Atención!** Desenchufe el producto y déjelo enfriar por completo antes de limpiarlo. No sumerja nunca las piezas eléctricas del producto en agua durante la limpieza o el uso. No aguante nunca el producto bajo agua corriente.
- **Atención!** Al limpiar, no use nunca disolventes ni materiales abrasivos, cepillos rígidos, objetos metálicos o afilados. Los disolventes son dañinos para la salud humana y pueden afectar a las piezas de plástico, mientras que los mecanismos y herramientas de limpieza abrasivos pueden rayar las superficies.
- Limpie las superficies exteriores del dispositivo con un paño húmedo y después séquelas completamente.
- Asegúrese de que no entre agua en el producto (por ejemplo, por el interruptor) ni en la base.

 Para limpiarlo, el filtro puede sacarse del hervidor.

### DESCALCIFICACIÓN

- Descalcifique con regularidad el producto, según el contenido de cal del agua y la frecuencia de uso.
- Use un descalcificador comercial y siga las instrucciones.
- Como alternativa, puede descalcificar el producto con una solución de vinagre:
  1. Ponga 30 ml de vinagre de vino blanco en el hervidor y llene el hervidor a la mitad con agua.
  2. Hierva la solución y déjela reposar un minuto. Repita el proceso tres veces.
  3. Deseche la solución y enjuague el hervidor por completo con agua.
  4. Llene el hervidor con agua fresca y limpia. Hágala hervir y deseche el agua. Para eliminar el olor de vinagre, repita este paso varias veces.
- El filtro puede sumergirse en una solución de vinagre para descalcificarlo.


### ESPECIFICACIONES

Voltaje nominal	: 220 – 240 V~, 50/60 Hz
Potencia de entrada:	: 1850 - 2200 W
Clase de protección	: I

**TOUTES NOS FÉLICITATIONS**

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce produit **ok**. Veuillez lire le présent manuel attentivement et le conserver afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

**INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES. LISEZ ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ CE MANUEL AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.**

1.  **Risque de brûlure !** Ne touchez pas les surfaces chaudes du produit. La chaleur s'élève du produit lors de l'utilisation. **Attention !** Surface chaude !
2. Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu les instructions pour une utilisation en toute sécurité de ce produit et s'ils comprennent les risques qui en découlent.
3. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
4. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants à moins qu'ils soient âgés de 8 et plus et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
5. Gardez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
6. L'appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, sans expérience ou aux compétences insuffisantes, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou formées par cette personne en ce qui concerne l'utilisation de l'appareil et qu'elles comprennent les risques qui en découlent.
7. Ce produit est conçu pour la préparation de quantités adaptées à un domicile, ou à un environnement similaire, non commercial. Les environnements similaires au domicile peuvent être la cuisine du personnel d'un magasin, un bureau, de petites entreprises agricoles et autres, une chambre d'hôte, un petit hôtel ou des logements résidentiels de même importance.
8. **Avertissement !** Aucun liquide ne doit déborder sur la prise de l'appareil.
9. **Attention !** Après utilisation, une chaleur résiduelle est toujours présente à la surface de l'élément de chauffe.
10. N'utilisez le produit que pour son usage prévu et avec les accessoires et composants recommandés. Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques.
11. Ne pas trop remplir l'appareil. De l'eau bouillante peut gicler.

12. **Avertissement!** Ne jamais ouvrir le couvercle pendant l'ébullition d'eau.
  13. Utilisez exclusivement l'appareil avec le socle fourni.
  14. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau pour le nettoyer.
  15. Un cordon d'alimentation détérioré ne peut être remplacé que par un service après-vente agréé afin de ne pas s'exposer à d'éventuels risques.
  16. Nettoyez l'appareil et tous les autres accessoires après chaque utilisation.
  17. Suivez les instructions de la section **Nettoyage et entretien**.
18. Lisez intégralement ce mode d'emploi avant la première utilisation. Si vous cédez ce produit à quelqu'un, donnez-lui mode d'emploi. Soyez attentif aux mises en garde sur le produit et dans ce mode d'emploi. In contient des informations importantes pour votre sécurité, l'utilisation et l'entretien de l'équipement.
  19. N'utilisez le produit que pour son usage prévu et avec les accessoires et composants recommandés. Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques.
  20. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est sous tension.
  21. Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
  22. N'immergez jamais les pièces électriques de l'appareil dans l'eau au cours du nettoyage ou de l'utilisation. Ne passez jamais l'appareil sous l'eau courante.
  23. N'essayez sous aucun prétexte (ex. : cordon d'alimentation endommagé, produit tombé, etc.) de réparer le produit vous-même. Pour l'entretien et les réparations, veuillez consulter un réparateur agréé.
  24. La tension du secteur doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique.
  25. Pour couper l'alimentation, débrancher la prise du produit de la prise secteur. Veillez à ce que la fiche d'alimentation soit accessible.
  26. Évitez de détériorer le cordon d'alimentation en le pliant ou par contact avec des angles vifs.
  27. Veuillez tenir l'appareil, y compris son cordon d'alimentation et sa fiche électrique, à l'écart de toute source de chaleur, telle qu'un poêle, une plaque chauffante ou tout autre appareil/équipement générant de la chaleur.
  28. Pour débrancher l'appareil de la prise de courant, tirez sur la fiche électrique et non pas sur le cordon.
  29. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, en cas de dysfonctionnement, avant de monter ou de démonter les accessoires et avant chaque nettoyage.
  30. Utilisez cet appareil dans un lieu en intérieur non humide et jamais à l'extérieur.
  31. Posez l'appareil sur une surface plane, solide et antidérapante.
  32. Ne jamais utiliser, exposer ou placer le produit :
    - au soleil et dans un endroit poussiéreux ;
    - près d'un feu (cheminée, gril, bougies), près de l'eau (éclaboussures, vases, bassin, baignoire) ou dans un endroit très humide.
  33. Ce produit n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Il est conçu uniquement pour une utilisation domestique.
  34. **Risque de brûlure !** Évitez les contacts avec les surfaces chaudes ou d'échappement de la vapeur. Manipulez l'appareil uniquement par la poignée.
  35. Laissez toujours suffisamment d'espace autour de l'appareil. L'eau bouillante peut provoquer des brûlures graves.
  36. Ne pas déplacer ou porter l'appareil durant le fonctionnement ou s'il contient encore de l'eau chaude. Il existe un risque de brûlures provoquées par des giclées d'eau chaude.
  37. Ne faire fonctionner l'appareil que s'il est rempli d'eau. La protection d'ébullition à sec empêche la bouilloire de surchauffer si elle est vide.
  38. Refermez le couvercle durant l'ébullition d'eau. Le limiteur de température ne fonctionne que si le couvercle est fermé.
  39. **Important !** Vérifiez que le produit est en parfait état de marche avant de l'utiliser. Le produit ne doit pas être utilisé s'il présente des signes d'endommagement ou s'il est suspecté d'être défectueux.

### UTILISATION RECOMMANDÉE

Ce produit est uniquement destiné à bouillir de l'eau. Toute autre utilisation peut provoquer l'endommagement de l'appareil ou des blessures.

Imtron GmbH n'assume aucune responsabilité quant à des dommages au produit, à des dommages matériels ou à des blessures corporelles dus à une négligence ou un usage inapproprié du produit, ou à un usage du produit non indiqué par le fabricant.

### COMPOSANTS

L'appareil est disponible dans différentes couleurs.

- A. Poignée du couvercle
- B. Bec verseur
- C. Filtre (non illustré)
- D. Indicateur du niveau d'eau
- E. Socle
- F. Cordon d'alimentation avec prise électrique
- G. Interrupteur ON/OFF
- H. Poignée
- I. Couvercle



### AVANT DE L'UTILISER POUR LA PREMIERE FOIS


Remplir la bouilloire d'eau jusqu'au niveau MAX. et lui faire exécuter un cycle de chauffe. Renouveler cette procédure 2 ou 3 fois. Cela éliminera les éventuels résidus du processus de fabrication.

### BOUILLIR DE L'EAU

- 1 Branchez la fiche d'alimentation à une prise électrique adaptée.
- 2 Ouvrez le couvercle.
- 3 Remplir la bouilloire d'eau jusqu'au niveau désiré (min. 0,75/max. 1,7 l)
- 4 Ne pas dépasser le niveau **MAX**.
- 5 Fermer le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Poser la bouilloire sur son socle.
- 6 Allumer la bouilloire au moyen de l'interrupteur Marche/Arrêt (I). Le témoin d'alimentation s'allume.
- 7 La bouilloire s'éteindra automatiquement une fois que l'eau aura bouilli. Attendre 15 à 20 secondes avant de l'utiliser une nouvelle fois.
- 8 Débranchez le cordon électrique de la prise électrique.  
**Attention:** Ne pas ouvrir le couvercle quand de la vapeur s'échappe par le bec.  
**Remarque:** Il est possible d'arrêter le processus de chauffe à tout moment en remontant l'interrupteur marche-arrêt (0).

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- **Avertissement !** Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer. Ne jamais plonger dans l'eau, les parties électriques de l'appareil pendant le nettoyage ou le fonctionnement. Ne jamais placer l'appareil sous l'eau courant.
- **Avertissement !** Lors du nettoyage, ne jamais utiliser de solvants ou des matériaux abrasifs, des brosses dures, des objets métalliques ou pointus. Les solvants sont dangereux pour la santé humaine et peuvent ronger les éléments en plastique, alors que des mécanismes et des outils de nettoyage agressifs peuvent rayer les surfaces.
- Nettoyez les surfaces extérieures de l'appareil avec un chiffon humide et puis essuyez-les soigneusement.
- Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil (par exemple, par le bouton) ou par le socle.

 Pour le nettoyage, le filtre peut être retiré de la bouilloire.

## DÉTARTRAGE

- Détartrez votre appareil régulièrement selon la teneur en calcaire de votre eau et la fréquence d'utilisation.
- Utilisez un détartrant disponible dans le commerce et suivez les instructions qui l'accompagnent.
- En remplacement, vous pouvez détartrer votre appareil à l'aide d'une solution de vinaigre :
  1. Versez 30 ml de vinaigre de vin blanc dans la bouilloire et remplissez-la à moitié d'eau,
  2. Portez à ébullition la solution et laissez agir quelques minutes. Répétez cette opération trois fois.
  3. Videz la bouilloire dans l'évier et rincez-la soigneusement à l'eau.
  4. Remplissez la bouilloire d'eau fraîche et propre. Portez à ébullition et videz l'eau de la bouilloire dans l'évier. Pour éliminer les odeurs de vinaigre, répétez cette opération plusieurs fois.
- Le filtre peut être trempé dans une solution de vinaigre pour le détartrer.


## CARACTERISTIQUES

Tension recommandée	: 220 – 240 V~, 50/60 Hz
Puissance d'entrée recommandée	: 1850 - 2200 W
Classe de protection	: I

**GRATULÁLUNK**

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az **ok.** terméket. Gondosan olvassa át ezt az útmutatót és őrizze meg későbbi hivatkozással.

**FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK. GONDOSAN OLVASSA ÁT ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁSUL.**

1.  **Égésveszély!** Ne érintse meg termék forró felületeit. A használat során hő távozik a készülékből. **Figyelem!** Forró felület!
2. Ezt a terméket 8 éven felüli gyerekek felügyelettel már használhatják, ha annak használatában rejlő veszélyekről és a helyes működtetésről előzetesen kielégítő oktatásban részesültek.
3. Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.
4. A tisztítást és felhasználói karbantartást nem végezhetik gyerekek, hacsak nem felügyelettel, vagy ha idősebbek 8 évesnél.
5. Tartsa távol a terméket és a vezetéket 8 évesnél fiatalabb gyerekektől távol.
6. Ezt a terméket tapasztalatlan, csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű egyének is használhatják, ha annak használatában rejlő veszélyekről és a helyes működtetésről előzetesen kielégítő oktatásban részesültek.
7. A termék normál háztartási mennyiség készítésére alkalmas otthoni vagy ehhez hasonló, nem kereskedelmi környezetben. Ilyen környezetnek számítanak például a személyzeti konyhák üzletekben, irodákban, illetve mezőgazdasági célú és hasonló kisvállalkozásokban, valamint a magánszállások, kisebb szállodák és bentlakásos otthonok.
8. **Figyelmeztetés!** Vigyázzon nehogy folyadék kerüljön a csatlakozóra.
9. **Vigyázat!** Használat után a fűtőelem felülete a maradék hő miatt még meleg.
10. Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket, és csak a javasolt kiegészítőkkel és összetevőkkel. A helytelen használat vagy hibás működtetés veszélyes lehet.
11. Ne töltse túl a terméket. A forrásban levő víz kicsaphat.

12. **Figyelem!** Soha ne nyissa ki a fedelet, amikor a víz forr.
13. Csak a mellékelt alappal együtt használja a terméket.
14. A terméket nem szabad vízbe meríteni tisztítás céljából.
15. A sérült áramvezetékét csak szakképzett szerelő cserélheti, a veszélyek elkerülése érdekében.
16. Minden használat után tisztítsa meg a terméket és az összes tartozékot.
17. Kövesse a **Tisztítás és karbantartás** fejezetben leírt utasításokat.

18. Az első használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást, és adja tovább a termékkel. Figyeljen oda a terméken és a használati utasításban lévő figyelmeztetésekre. A készülék biztonságos használatára és karbantartására vonatkozó fontos információkat tartalmaznak.
19. Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket, és csak a javasolt kiegészítőkkel és összetevőkkel. A helytelen használat vagy hibás működtetés veszélyes lehet.
20. Bekapcsolt állapotban soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
21. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülék tetjére.
22. Soha ne merítse a készülék elektromos alkatrészeit víz alá működtetés vagy tisztítás közben. Soha ne tartsa folyóvíz alá a készüléket.
23. Semmilyen körülmények között (pl. a tápkábel károsodása, a termék leesése stb. esetén) ne kísérelje meg önmaga megjavítani a terméket. A szervizelés és a javítások elvégzéséhez lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal.
24. Az otthonában található hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készüléken olvasható hálózati feszültséggel.
25. Csak a konnektorból való kihúzással tudja teljesen leválasztani a terméket az elektromos hálózatról. Ügyeljen arra, hogy a tápcsatlakozó használható állapotban legyen.
26. Vigyázzon, hogy az áramvezeték ne sérüljön, ha éles sarkokkal vagy kiszögellésekkel kerül kapcsolatba.
27. Tartsa távol a készüléket, beleértve az áramvezetékét és a csatlakozót is, mindenféle hőforrástól, mint például sütők, főzőlapok, vagy más hőtermelő készülékek/tárgyak.
28. Csak a csatlakozónál fogva húzza ki a készüléket a konnektorból. A vezetékét ne húzza.
29. A készüléket húzza ki a konnektorból, ha nem használja, ha hibát észlel, ha tisztítja, vagy mielőtt kiegészítő alkatrészeket szerel fel vagy le.
30. Csak száraz beltéri helységben használja a készüléket, odakint soha.
31. A terméket sík, csúszásmentes és stabil felületre helyezze.
32. Ne használja, ne tegye ki és ne helyezze a terméket a következők közelébe:
  - közvetlen napfény és por;
  - tűz (kandalló, grill, gyertyák), víz (fröccsenő víz, vázák, tavak, kád) vagy magas páratartalom.
33. Ez a termék nem alkalmas kereskedelmi használatra. Csak otthoni használatra való.
34. **Égésveszély!** Kerülje a forró felületekkel és a kijutó gőzzel való érintkezést. Csak a fogantyúnál fogva tartsa a terméket.
35. Mindig hagyjon elegendő helyet a termék körül. A forró víz súlyos forrázást okozhat.
36. Ne mozgassa vagy szállítsa a terméket működés közben vagy amíg abban víz van. A kiömlő forró víz súlyos sérüléseket okozhat.
37. A terméket csak vízzel feltöltve kapcsolja be. A szárazra főzés elleni védelem megakadályozza, hogy az üres készülék túlmelegedjen.
38. Vízmelegítés közben zárja le a fedelet. A hőmérséklet-korlátozó csak lezárt fedéllel működik.
39. **Fontos!** Használat előtt ellenőrizze, hogy a termék üzemképes állapotban van-e. A terméket nem szabad használni, ha sérülésre utaló jelek vannak rajta, vagy ha gyaníthatóan meghibásodott.

## RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A termék kizárólag víz melegítésére használható. Minden más használat a termék károsodását vagy sérüléseket okozhat.

Az Imtron GmbH nem vállal felelősséget a termék nem körültekintő, illetve helytelen használatából, valamint a gyártó által meghatározott rendeltetéstől eltérő használatból eredő, a készülékben vagy az Őn értekeiben bekövetkezett károkért, vagy személyi sérülésekért.

## A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

A készülék különböző színekben kapható.

- A. A fedél fogantyúja
- B. Kiöntő
- C. Szűrő (nem látható)
- D. Vízszintjelző
- E. Alapzat
- F. Tápkábel dugasszal
- G. BE/KI kapcsoló
- H. Fogantyú
- I. Fedél



## AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT


Vízzel töltsen meg a vízforralót a MAX szintig és üzemeltesse. A folyamatot 2-3 alkalommal ismétlje meg. Ez a gyártási folyamat minden maradékát eltávolítja.

## VÍZMELEGÍTÉS

- 1 Csatlakoztassa a dugaszt egy megfelelő elektromos aljzathoz.
- 2 Nyissa ki a fedelet.
- 3 Vízzel töltsen meg a vízforralót a kívánt szintig (min 0,75 / max 1,7 l)
- 4 Ne töltsön bele többet, mint a **MAX** szint.
- 5 Zárja le a fedelet, amíg a helyére kattán. Tegye a vízforralót az állványára.
- 6 A hálózati kapcsolóval (**I**) kapcsolja be a vízforralót. Az áram jelzőlámpa bekapcsol.
- 7 A vízforraló automatikusan ki fog kapcsolni, amikor a víz felforrt. Mielőtt újra indítaná, várjon 15-20 másodpercet.
- 8 Húzza ki a dugaszt az elektromos aljzathoz.  
**Figyelmeztetés:** Ne nyissa fel a fedelét, ha gőz áramlik kia csőréből.  
**Figyelem:** A forralást bármikor megállíthatja, ha a főkapcsolót felemeli (**0**).

## TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

- **Vigyázat!** Húzza ki a készüléket és hagyja teljesen lehűlni, mielőtt tisztítaná. Soha ne merítse vízbe a készülék elektromos alkatrészeit működés vagy tisztítás közben. Soha ne tartsa a készüléket folyóvíz alá.
- **Vigyázat!** Tisztítás során soha ne használjon oldó- vagy súrolószereket, kemény keféket, fémes vagy éles tárgyakat. Az oldatok károsak lehetnek az emberi szervezetre és a műanyag alkatrészekre, míg a súrolószerek és eszközök felsérthetik a felszín(eke)t.
- Tisztítsa meg a készülék külső felületeit egy nedves ruhával, majd alaposan szárítsa meg.
- Ne engedje, hogy víz kerüljön a készülék belsejébe (például a kapcsolón keresztül) vagy az alapba.

 A tisztításhoz a szűrő eltávolítható a forralóból.

## VÍZKŐTELENÍTÉS

- Az otthonában lévő víz keménységétől és a használat gyakoriságától függő időközönként vízkőtlenítse a készüléket.
- Használjon szabadon beszerezhető vízkőtlenítőt és kövesse a megadott utasításokat.
- Másik lehetőségként ecetoldattal is vízkőmentesítheti a terméket:
  1. Töltsön 30 ml fehér ecetet a forralóba, és tölts fel félig vízzel.
  2. Forralja fel az oldatot, és hagyja egy percre az edényben. Háromszor ismételje meg az eljárást.
  3. Öntse ki az oldatot, és alaposan öblítse ki a forralót vízzel.
  4. Tölts fel az edényt friss, tiszta vízzel. Forralja fel, majd öntse ki a vizet. Ismételje meg többször az eljárást, hogy megszabaduljon az ecetszagtól.
- A vízkőmentesítéshez a szűrő ecetoldatba áztatható.

## SPECIFIKÁCIÓ

Névleges feszültség	: 220 – 240 V~, 50/60 Hz
Névleges teljesítményfelvétel	: 1850 - 2200 W
Védelmi osztály	: I

**CONGRATULAZIONI**

Grazie per aver acquistato questo prodotto **ok**. Leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per futuro riferimento.

**ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA. LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.**

1.  **Rischio di scottature!** Non toccare le superfici calde dell'apparecchio. Calore emerge dal prodotto durante l'uso. **Attenzione!** Superficie calda!
2. Questo prodotto può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e se supervisionati o istruiti sull'uso del prodotto in modo sicuro e se in grado di comprendere i pericoli.
3. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
4. La pulizia e a manutenzione non devono essere effettuati da bambini a meno che non siano di età superiore a 8 anni e controllati.
5. Tenere il prodotto e il cavo fuori portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
6. Questo prodotto può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza se controllati o istruiti sull'uso del prodotto in modo sicuro e se in grado di comprendere i pericoli.
7. Il prodotto è progettato per la preparazione di normali quantità in ambiente domestico, o ambienti simili non commerciali. Ambienti comparabili a quello domestico includono cucine per staff nei negozi, uffici, ambito agricolo o altre piccole attività o per l'uso da parte degli ospiti presso costruzioni bed & breakfast, piccoli hotel e strutture residenziali simili.
8. **Avvertenza!** Evitare di versare liquidi sul connettore.
9. **Attenzione!** La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso.
10. Usare il prodotto solo per lo scopo previsto e con gli accessori e componenti consigliati. L'uso improprio o funzionamento sbagliato possono determinare pericoli.
11. Non riempire eccessivamente il prodotto. L'acqua in ebollizione potrebbe fuoriuscire.

12. **Avvertenza!** Non aprire mai il coperchio quando l'acqua è in ebollizione.
  13. Usare il prodotto solo con la base fornita.
  14. L'apparecchio non deve essere immerso in acqua per la pulizia.
  15. Se il cavo è danneggiato, è necessario farlo sostituire dal produttore o dall'assistenza o personale qualificato per evitare pericoli.
  16. Pulire l'apparecchio e gli altri accessori dopo ciascun utilizzo.
  17. Seguire le istruzioni nel capitolo **Pulizia e cura**.
18. Leggere con attenzione questo manuale dell'utente al primo utilizzo e consegnarlo col prodotto. Far attenzione alle avvertenze sul prodotto e in questo manuale d'uso. Contiene informazioni importanti per la sicurezza nonché relative all'uso e alla manutenzione del dispositivo.
  19. Usare il prodotto solo per lo scopo previsto e con gli accessori e componenti consigliati. L'uso improprio o funzionamento sbagliato possono determinare pericoli.
  20. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'utilizzo.
  21. Non posizionare oggetti pesanti sull'apparecchio.
  22. Non immergere mai le parti elettriche in acqua durante la pulizia. Non tenere mai il dispositivo sotto acqua corrente.
  23. Non cercare per nessun motivo (ad es. danno al cavo, prodotto caduto, ecc.) di riparare il prodotto da solo. Per la manutenzione e riparazione, consultare un responsabile autorizzato.
  24. Il voltaggio deve corrispondere alle informazioni presenti sull'etichetta del modello del prodotto.
  25. Solo lo scollegamento del prodotto dalla presa può separare completamente il prodotto dalla corrente. Accertarsi che la spina di corrente sia in condizione corretta.
  26. Evitare guasti del cavo di alimentazione causati da calpestamento o contatto con angoli taglienti.
  27. Conservare il dispositivo e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore come forni, piastre e altri dispositivi/oggetti che producono calore.
  28. Tirare sempre la spina e non il cavo di alimentazione. Non tirare mai dal cavo.
  29. Scollegare il dispositivo se non in uso, prima di montare o smontare accessori e prima di pulirlo.
  30. Usare questo prodotto in ambienti chiusi e mai all'aperto.
  31. Mettere il prodotto su una superficie piana, resistente e antiscivolo.
  32. Non usare, esporre o mettere il prodotto vicino a:
    - luce solare diretta e polvere;
    - fuoco (camino, griglia, candele), acqua (schizzi, vasi, stagni, vasca da bagno) o eccessiva umidità.
  33. Questo apparecchio non è idoneo per uso commerciale. Esso è stato progettato solo per uso domestico.
  34. **Pericolo di ustioni!** Evitare il contatto con superfici bollenti e con il vapore in uscita. Tenere il prodotto solo dal manico.
  35. Lasciare sempre spazio sufficiente attorno al prodotto. L'acqua in ebollizione può causare serie scottature.
  36. Non spostare o trasportare il prodotto mentre è in funzione o se contiene ancora acqua calda. Sussiste il rischio di scottature causate dalla fuoriuscita dell'acqua calda.
  37. Azionare il prodotto solo se è riempito d'acqua. La protezione "boil-dry" impedisce il surriscaldamento se il bollitore è vuoto.
  38. Chiudere il coperchio durante il riscaldamento dell'acqua. Il limitatore di temperatura funziona solo quando il coperchio è chiuso.
  39. **Importante!** Prima dell'impiego verificare che il prodotto sia utilizzabile. Il prodotto non verrà usato se mostra tracce di danni o se lo si sospetta essere difettoso.

## USO PREVISTO

Il presente prodotto è adatto soloamente per scaldare acqua. Qualsiasi altro utilizzo può arrecare danni all'apparecchio o infortuni.

Imtron GmbH non si assume alcuna responsabilità in caso di danni al prodotto, alle cose o in caso di lesioni personali dovuti a usi inappropriati o impropri, o per usi del prodotto che non rispondono alle finalità indicate dal costruttore.

## COMPONENTI

Il dispositivo è disponibile in diversi colori.

- A. Manico del coperchio
- B. Beccuccio
- C. Filtro (non raffigurato)
- D. Indicatore livello acqua
- E. Supporto
- F. Cavo alimentazione con spina
- G. Pulsante ON/OFF
- H. Manico
- I. Coperchio



## PRIMA MESSA IN FUNZIONE

Riempire con acqua fino a raggiungere il livello MAX e accendere il dispositivo. Ripetere questo procedimento 2-3 volte. Ciò rimuove ogni residuo del processo di produzione.

## PER SCALDARE L'ACQUA

- 1 Collegare la spina ad una presa di corrente adatta.
- 2 Aprire il coperchio.
- 3 Riempire il bollitore con acqua fino a raggiungere il livello desiderato (min 0.75 / max 1.7 L)
- 4 Non superare il livello **MAX**.
- 5 Chiudere il coperchio e assicurare che sia ben chiuso. Porre il bollitore sulla piattaforma.
- 6 Utilizzare il tasto di accensione (Power) per accendere il bollitore (I). Si accenderà la relativa spia luminosa.
- 7 Il bollitore si spegnerà automaticamente, una volta che l'acqua bolle. Aspettare 15-20 secondi prima di riutilizzare il dispositivo.
- 8 Togliere la spina dalla presa di corrente.

**Attenzione:** Non aprire il coperchio quando viene emesso del vapore dall'apertura.

**Avvertenza:** E' possibile interrompere il processo di ebollizione in ogni momento, servendosi del tasto di accensione (Power) (O).

### PULIZIA E MANUTENZIONE

- **Attenzione!** Scollegare il prodotto e lasciarlo raffreddare completamente prima di pulirlo. Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua durante la pulizia o funzionamento. Non tenere mai il prodotto sotto acqua corrente.
- **Attenzione!** Durante la pulizia, non usare mai solventi o materiali abrasivi, spazzole metalliche, oggetti metallici o taglienti. I solventi sono pericolosi alla salute umana e possono attaccare le parti in plastica, mentre i meccanismi di pulizia e gli utensili potrebbero graffiare la superficie.
- Pulire le superfici esterne del dispositivo con un panno umido e quindi asciugarle completamente.
- Accertarsi che l'acqua non entri all'interno del prodotto (ad esempio, attraverso l'interruttore) o la base.

 Per la pulizia, rimuovere il filtro dal bollitore.

### ELIMINARE IL CALCARE

- Disincrostare il prodotto regolarmente in base al contenuto di calcare dell'acqua e alla frequenza d'uso.
- Usare un decalcificatore commerciale e seguire le istruzioni fornite.
- In alternativa, disincrostare il prodotto con una soluzione a base di aceto:
  1. Versare 30 ml di aceto bianco nel bollitore e riempirlo a metà con acqua.
  2. Far bollire la soluzione e lasciare ammorbidire per un minuto. Ripetere questa procedura per tre volte.
  3. Scolare la soluzione nel lavandino e sciacquare abbondantemente con acqua.
  4. Riempire il bollitore con acqua corrente pulita. Far bollire e scolare l'acqua nel lavandino. Ripetere più volte, per eliminare l'odore di aceto.
- Per disincrostare il filtro, immergerlo in una soluzione di aceto.

### CARATTERISTICHE

Voltaggio	: 220 – 240 V~, 50/60 Hz
Potenza in ingresso:	: 1850 - 2200 W
Protezione Classe	: I

**GEFELICITEERD**

Bedankt voor uw aankoop van dit **ok.** product. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstige raadpleging.

**BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.**

1.  **Risico op brandwonden!** Raak de warme oppervlakken van het apparaat niet aan. Er komt warmte af van het apparaat tijdens de werking. Let op! Warm oppervlak!
2. Dit apparaat kan onder toezicht en na uitleg over het veilige gebruik van het apparaat, en nadat zij zich bewust zijn van de mogelijke gevaren, worden bediend door kinderen ouder dan 8 jaar.
3. Kinderen mogen niet met het product spelen.
4. Reiniging en onderhoud dient uitsluitend uitgevoerd te worden door kinderen ouder dan 8 jaar en onder toezicht.
5. Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
6. Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met een gereduceerd fysiek, zintuiglijke of geestelijk vermogen of gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of zijn ingelicht over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de mogelijke gevaren.
7. Het product is ontworpen voor de bereiding van normale hoeveelheden thuis of in huishoudelijke niet-commerciële omgevingen zoals personeelskeukens in winkels, kantoren, boeren- en kleine bedrijven of door gasten bij een bed&brakfast, kleine hotels en soortgelijke verblijfsomgevingen.
8. **Waarschuwing!** Voorkom morsen op de aansluitstekker.
9. **Wees voorzichtig!** Het oppervlak van het verwarmingselement is onderhevig aan resterende warmte na gebruik.
10. Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde gebruik en met de aangeraden accessoires en onderdelen. Oneigenlijk gebruik of een verkeerde bediening kan leiden tot risico's op gevaar.

11. Vul het product niet te vol. Kokend water kan eruit spuiten.
  12. **Waarschuwing!** Open het deksel nooit terwijl het water kookt.
  13. Gebruik het product alleen met het meegeleverde voetstuk.
  14. De frituurpan mag niet worden ondergedompeld in water om gereinigd te worden.
  15. Een beschadigde stroomkabel dient uitsluitend te worden vervangen door bevoegde onderhoudsinstanties om gevaar te voorkomen.
  16. Reinig het product en andere onderdelen na elk gebruik.
  17. Volg de aanwijzingen in het hoofdstuk **Reiniging en zorg**.
18. Lees deze gebruikershandleiding voor het eerste gebruik aandachtig door en geef het met het product door. Neem de waarschuwingen die op het product en in deze gebruikershandleiding staan vermeld, in acht. De waarschuwingen bevatten belangrijke informatie voor uw veiligheid en voor het gebruik en onderhoud van het apparaat.
  19. Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde gebruik en met de aangeraden accessoires en onderdelen. Oneigenlijk gebruik of een verkeerde bediening kan leiden tot risico's op gevaar.
  20. Laat het apparaat nooit zonder toezicht als het is ingeschakeld.
  21. Plaats geen zware voorwerpen op de bovenkant van het apparaat.
  22. Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat nooit onder water tijdens het reinigen of de bediening. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
  23. Probeer onder geen beding om het product (bijv. bij schade aan de stroomkabel, als het product is gevallen, enz.) zelf te repareren. Voor onderhoud en reparaties dient u contact op te nemen met een geautoriseerde servicedienst.
  24. De netspanning dient overeen te komen met de informatie die staat vermeld op het kenplaatje van het apparaat.
  25. Het product kan uitsluitend geheel van de netspanning worden losgekoppeld, door de stekker uit het stopcontact te halen. Controleer of de stroomstekker zich in werkzame conditie bevindt.
  26. Vermijd schade aan de stroomkabel door knikken of contact met scherpe hoeken.
  27. Houd dit apparaat, met inbegrip van de stroomkabel en de stekker, uit de buurt van alle hittebronnen, zoals bijvoorbeeld ovens, kookplaten en andere hitteproducerende apparaten/voorwerpen.
  28. Verwijder de stroomkabel uit het stopcontact door aan de stekker te trekken. Niet aan het snoer trekken.
  29. Koppel het apparaat los van het voedingsnet als het apparaat niet in gebruik is of als er sprake is van storingen en alvorens accessoires te verbinden of te verwijderen en voor elke reinigingshandeling.
  30. Gebruik dit apparaat uitsluitend op droge plaatsen en binnen, niet geschikt voor gebruik buiten.
  31. Plaats het apparaat op een vlak, stevig en antislip oppervlak.
  32. Gebruik het apparaat nooit in de buurt van en stel het nooit bloot aan:
    - direct zonlicht en stof;
    - open vuur (open haard, grill, kaarsen), water (ops pattend water, vazen, vijvers, badkuip) of hoge mate van vochtigheid.
  33. Dit product is niet geschikt voor commercieel gebruik. Het is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik.
  34. **Gevaar voor brandwonden!** Vermijd contact met hete oppervlakken en ontsnappend stoom. Houd het product alleen bij het handvat vast.
  35. Laat voldoende ruimte rond het product vrij. Kokend water kan ernstige brandwonden veroorzaken.
  36. Verplaats of vervoer het product niet terwijl het werkt, of wanneer het nog steeds heet water bevat. Er bestaat het risico van brandwonden veroorzaakt door heet water dat eruit spuit.
  37. Het product werkt alleen als het met water is gevuld. De droogkookbeveiliging voorkomt oververhitting als de ketel leeg is.

38. Sluit het deksel bij het koken van water. De temperatuurbegrenzer werkt alleen wanneer het deksel is gesloten.
39. **Belangrijk!** Controleer voor gebruik of het product in een bruikbare staat verkeert. Het product mag niet worden gebruikt als het tekenen van schade vertoont of als het vermoeden bestaat dat het defect is.

### VOORGENOMEN GEBRUIK

Dit product is alleen geschikt voor het koken van water. Elk ander gebruik kan tot schade aan het product of tot letsel leiden.

Imtron GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan het product, schade aan eigendommen of lichamelijk letsel als gevolg van onzorgvuldig of oneigenlijk gebruik van het product, of gebruik van het product die niet voldoet aan het doel opgegeven door de fabrikant.

### ONDERDELEN

Het apparaat kan leverbaar zijn in verschillende kleuren.

- A. Handvat van het deksel
- B. Schenktuit
- C. Filter (niet getoond)
- D. Waterniveau indicator
- E. Standaard
- F. Netsnoer met stekker
- G. AAN/UIT schakelaar
- H. Handvat
- I. Deksel



### VOOR HET EERSTE GEBRUIK


Vul de koker met water tot het maximale niveau (MAX) en zet hem aan. Herhaal dit proces 2-3 keer. Hierdoor worden eventuele fabrieksrestanten verwijderd.

### VERHITTEN VAN WATER

- 1 Steek de stekker in een geschikt stopcontact.
- 2 Open het deksel.
- 3 Vul de koker met water tot het gewenste niveau (min 0,75 / max 1,7 L)
- 4 Overschrijd het maximale niveau (**MAX**) niet.
- 5 Plaats de deksel terug en klik hem vast. Zet de waterkoker op de voet.
- 6 Gebruik de aan/uit-schakelaar om de waterkoker aan te zetten (**I**). Het indicatielampje gaat branden.
- 7 De koker wordt automatisch uitgeschakeld zodra het water heeft gekookt. Wacht 15-20 seconden alvorens de koker opnieuw te gebruiken.
- 8 Verwijder de stekker uit het stopcontact.  
**Waarschuwing:** Open de deksel niet wanneer er stoomuit de tuit komt.  
**Let op:** U kunt het kookproces altijd stoppen door de schakelaar omhoog te zetten (**O**).

### SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- **Waarschuwing!** Koppel het apparaat los van het stopcontact en laat het volledig afkoelen alvorens het te reinigen. Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat nooit onder in water tijdens het reinigen of de werking. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
- **Waarschuwing!** Gebruik tijdens het reinigen nooit oplosmiddelen, schurende materialen, harde borstels, metalen voorwerpen of scherpe voorwerpen. Oplosmiddelen zijn schadelijk voor de gezondheid en kunnen de kunststof onderdelen van het apparaat aantasten, terwijl schurende reinigingsmiddelen krassen kunnen veroorzaken op het oppervlakte/de oppervlaktes.
- Reinig de buitenvlakken van het apparaat met een vochtige doek en droog ze vervolgens volledig af.
- Zorg ervoor dat er geen water het apparaat (bijvoorbeeld via de schakelaar) of de basis binnendringt.

 Voor het reinigen kan het filter verwijderd worden van de waterkoker.

### ONTKALKEN

- Ontkalk uw apparaat regelmatig, afhankelijk van het kalkgehalte in uw water en de gebruiksfrequentie.
- Gebruik een huis-tuin-en-keuken ontkalker en volg de instructies.
- De waterkoker kan ook met azijn ontkalkt worden:
  1. Giet 30 ml witte wijnazijn in de waterkoker en vul dit aan tot de waterkoker half gevuld is.
  2. Breng deze oplossing aan de kook en laat het een minuut interkoken. Herhaal dit proces drie keer.
  3. Giet de oplossing in de gootsteen en spoel de waterkoker grondig na met water.
  4. Vul de waterkoker met schoon water en breng dit aan de kook en gooi het weer weg. Om de geur van de azijn kwijt te raken herhaalt u dit een paar keer.
- Het filter kan gewekt worden in een azijnoplossing om te ontkalken.


### SPECIFICATIE

Ingangsspanning	: 220 – 240 V~, 50/60 Hz
Uitgangsspanning	: 1850 - 2200 W
Beschermingsklasse	: I

**GRATULUJEMY**

Dziękujemy za zakup produktu **ok.**. Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować do przyszłego wglądu.

**WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA. PRZECZYTAĆ OSTROŻNIE I ZACHOWAĆ DO PRZYSZŁEGO WGLĄDU.**

1.  **Ryzyko poparzeń!** Nie dotykać gorących powierzchni produktu. W trakcie eksploatacji istnieje ryzyko nagrzania się produktu. **Uwaga!** Gorące powierzchnie!
2. Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, o ile zapewniony zostanie nadzór lub udzielone zostaną instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia i pod warunkiem, że dzieci będą świadome możliwych zagrożeń.
3. Nie wolno dopuszczać, aby dzieci bawiły się produktem.
4. Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że dziecko ma co najmniej 8 lat i zapewniony zostanie odpowiedni nadzór.
5. Urządzenie i jego kabel należy umieszczać poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
6. Urządzenie to może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby pozbawione doświadczenia i wiedzy, o ile zapewniony zostanie nadzór lub udzielone zostaną instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia i pod warunkiem, że osoby te będą świadome możliwych zagrożeń.
7. Urządzenie to jest przeznaczone do parzenia kawy w ilościach typowych dla gospodarstw domowych lub niekomercyjnych obiektów zbliżonych do gospodarstw domowych. Obiekty zbliżone do gospodarstw domowych obejmują kuchnie dla personelu w sklepach, biurach, gospodarstwach rolnych prowadzących działalność gospodarczą i innych małych firmach, a także miejsca wyznaczone dla gości w placówkach oferujących zakwaterowanie ze śniadaniem, małych hotelach itp.
8. **Ostrzeżenie!** Nie dopuścić do wylania cieczy na złącze.

9. **Ostrzeżenie!** Powierzchnia elementu grzejjego pozostaje ciepła przez pewien czas po użyciu.
  10. Korzystaj z urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem i tylko z polecanymi akcesoriami i częściami. Niewłaściwe lub złe użytkowanie może doprowadzić do zagrożenia.
  11. Wody nie napełniać ponad górną granicę. Wrząca woda może wyprysnąć.
  12. **Ostrzeżenie!** Podczas gotowania wody nigdy nie wolno otwierać pokrywy.
  13. Urządzenie użytkować należy tylko z dostarczonym cokołem.
  14. Produktu nie należy zanurzać w wodzie do mycia.
  15. Uszkodzony przewód zasilający może wymienić wyłącznie autoryzowany agent serwisowy w celu uniknięcia zagrożeń.
  16. Urządzenie i pozostałe części należy czyścić po każdym użyciu.
  17. Prosimy zwracać uwagę na rozdział **Czyszczenie i pielęgnacja**.
18. Przed pierwszym użytkowaniem zapoznaj się uważnie z tą instrukcją obsługi, a sprzedając produkt przekaz ją nowemu właścicielowi. Zwróć uwagę na ostrzeżenia znajdujące się na produkcie i w tej instrukcji. Zawiera ona ważne informacje dotyczące Twojego bezpieczeństwa, użytkowania i utrzymania sprzętu.
  19. Korzystaj z urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem i tylko z polecanymi akcesoriami i częściami. Niewłaściwe lub złe użytkowanie może doprowadzić do zagrożenia.
  20. Nigdy nie pozostawiać włączonego produktu bez nadzoru.
  21. Nie kłaść na produkcie żadnych ciężkich przedmiotów.
  22. W trakcie czyszczenia czy użytkowania nigdy nie zanurzać podzespołów elektrycznych produktu w wodzie. Nigdy nie wkładać produktu pod strumień bieżącej wody.
  23. Pod żadnym pozorem nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie (np.: uszkodzonego kabla zasilania, gdy produkt zostanie upuszczony, itp.). W celu dokonania napraw skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.
  24. Napięcie sieci zasilania musi być zgodne z informacją o napięciu nominalnym, znajdującą się na tabliczce znamionowej produkt.
  25. Tylko wyciągnięcie wtyczki z kontaktu odłącza urządzenie całkowicie od sieci elektrycznej. Proszę się upewnić, że wtyczka znajduje się w dobrym stanie.
  26. Unikać uszkodzeń kabla zasilania, które mogą być spowodowane skręceniem się kabla czy jego kontaktu z ostrymi krawędziami.
  27. Produkt ten wraz z jego kablem zasilania i wtyczką trzymać z dala od wszystkich źródeł ciepła, takich jak np.: kuchenki mikrofalowe, płyty grzejne i inne urządzenia/obiekty wytwarzające ciepło.
  28. Odłączać z gniazdka zasilania tylko poprzez chwyt dłonią za wtyczkę. Nie ciągnąć za kabel.
  29. Wyjmować wtyczkę z gniazdka, gdy produkt nie jest używany, w przypadku uszkodzenia, przed podłączeniem lub odłączeniem akcesoriów oraz przed każdym czyszczeniem.
  30. Produkt użytkować tylko w suchych pomieszczeniach, nigdy na otwartym powietrzu.
  31. Produkt kłaść na płaskiej, stabilnej i antypoślizgowej powierzchni.
  32. Nigdy...
    - nie używaj i nie umieszczaj urządzenia w pobliżu ognia (kominek, grill, świece), wody (ochłapanie, wazon, oczka wodne, wanny);
    - nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, kurzu i dużej wilgotności.
  33. Produkt ten nie nadaje się do zastosowań komercyjnych. Jest przeznaczony jedynie do użytkowania w gospodarstwie domowym.

34. **Niebezpieczeństwo poparzenia!** Należy unikać kontaktu z gorącymi powierzchniami jak również z wydostającą się parą. Urządzenie trzymać tylko za uchwyt.
35. Wokół urządzenia należy zawsze utrzymywać wystarczająco wolnego miejsca. Wrząca woda może powodować poważne poparzenia.
36. Urządzenia nie wolno poruszać ani przenosić jeżeli znajduje się ono w użyciu lub jest wypełnione gorącą wodą. Istnieje niebezpieczeństwo poparzenia przez wydostającą się gorącą wodę.
37. Urządzenie używać tylko jeżeli znajduje się w nim woda. Zabezpieczenie przed pracą na sucho zmniejsza ryzyko pożaru przy pustym zbiorniku.
38. W celu gotowania należy zamknąć pokrywę. Ogranicznik temperatury działa tylko przy zamkniętej pokrywie.
39. **Ważne!** Przed użyciem sprawdź, czy produkt jest w dobrym stanie. Produkt nie może być używany, jeśli ma ślady uszkodzeń lub istnieje podejrzenie o jego wadę.

### PRZEZNACZENIE UŻYTKOWE

Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do gotowania wody. Jakikolwiek inny sposób użytkowania może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub obrażeń. Imtron GmbH nie bierze żadnej odpowiedzialności za uszkodzenie produktu, szkody majątkowe czy jakiegokolwiek obrażenia ciała spowodowane nieostrożnym użytkowaniem produktu czy użytkowaniem produktu do celu innego niż ten określony przez producenta.

### BUDOWA

Urządzenie może być dostępne w różnych kolorach.

- A. Uchwyt pokrywki
- B. Dzióbek
- C. Filtr (nie pokazano)
- D. Wskaźnik poziomu wody
- E. Podstawka
- F. Kabel zasilania z wtyczką
- G. Włącznik/Wyłącznik
- H. Rączka
- I. Pokrywka



### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Napełnić czajnik wodą do poziomu MAX i zagotować wodę. Powtórzyć czynność 2-3 razy. W ten sposób czajnik zostanie wyczyszczony z ewentualnych pozostałości po procesie produkcji

### GOTOWANIE WODY

1. Włóż wtyczkę kabla zasilania do odpowiedniego gniazdka elektrycznego.
2. Otwórz pokrywę.
3. Napełnić czajnik wodą dożądanego poziomu (min 0,75 / max 1,7 L).
4. Nie przekraczać poziomu **MAX**.
5. Zamknąć pokrywę, aż się zatrzaśnie na swoim miejscu. Postawić czajnik na podstawie.
6. Włączyć czajnik za pomocą włącznika (I). Włączy się wówczas lampka kontrolna zasilania.
7. Kiedy woda się zagotuje, czajnik wyłączy się automatycznie. Przed ponownym otwarciem czajnika należy odczekać 15-20 sekund.
8. Wyciągnij wtyczkę z gniazdka.  
**Ostrzeżenie:** Nie otwierać pokrywki, kiedy z dzióbka wydobywa się para.  
**Uwaga:** Proces gotowania można w każdej chwili przerwać podnosząc włącznik (0).

### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- **Ostrzeżenie!** Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenie należy odłączyć od zasilania i odstawić do całkowitego ostygnięcia. Elektrycznych części urządzenia nie należy nigdy zanurzać w wodzie - ani podczas czyszczenia, ani podczas pracy. Urządzenia nie należy nigdy umieszczać pod bieżącą wodą.
- **Ostrzeżenie!** Do czyszczenia nie należy nigdy używać rozpuszczalników, silnych środków czyszczących, twardych szczotek, metalowych ani ostrych przedmiotów. Rozpuszczalniki są szkodliwe dla zdrowia ludzkiego i mogą uszkodzić plastikowe części; silne środki i przybory do czyszczenia mogą natomiast porysować powierzchnię.
- Oczyszcz wszystkie zewnętrzne powierzchnie urządzenia wilgotną ściereczką i osusz je całkowicie.
- Należy uważać, aby woda nie dostała się do wnętrza urządzenia (np. przez przełącznik) ani pod podstawkę.

 Filtr może zostać wyjęty w celu jego wyczyszczenia.

### ODKAMIENIENIE

- Urządzenie należy regularnie odkamieniać, w zależności od zawartości wapnia w wodzie i częstotliwości użytkowania.
- Należy korzystać z dostępnych odkamieniaczy i postępować zgodnie z zapewnionymi instrukcjami.
- Ewentualnie możesz również odkamienić produkt roztworem octu:
  1. Wlej 30 ml białego octu do czajnika i dopełnij go do połowy wodą.
  2. Zagotuj roztwór i pozostaw na 1 minutę. Powtórz czynność trzy razy.
  3. Wylej roztwór do zlewu i wypłucz dokładnie czajnik.
  4. Napełnij czajnik świeżą, czystą wodą. Zagotuj wodę i wylej do zlewu. Aby pozbyć się zapachu octu powtórz tę czynność kilkukrotnie.
- Aby odkamienić filtr można go namoczyć w roztworze octu.


### SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Napięcie znamionowe	: 220 – 240 V~, 50/60 Hz
Moc znamionowa	: 1850 - 2200 W
Klasa ochronności	: I

**PARABÉNS**

Obrigado por ter adquirido um produto **ok.** Por favor leia este manual atentamente e guarde-o para referência futura.

**INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.**

-  **Risco de queimadura!** Não toque nas superfícies quentes do aparelho. O aparelho emana calor durante o seu funcionamento. **Cuidado!** Superfície quente!
- Este produto pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a oito anos desde que sejam supervisionadas ou recebam instruções sobre como utilizar o produto de forma segura e compreendam os riscos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o produto.
- A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças a menos que estas tenham idade igual ou superior a oito anos e sejam supervisionadas.
- Mantenha o produto e o respetivo cabo de alimentação elétrica fora do alcance de crianças com menos de oito anos.
- Este produto pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, bem como por pessoas com pouca experiência ou conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou recebam instruções sobre como utilizar o produto de forma segura e compreendam os riscos envolvidos.
- O produto está concebido para a preparação de quantidades normais domésticas, numa habitação ou em ambientes semelhantes a habitações, não comerciais. Os ambientes semelhantes a habitações, incluem copas em lojas, escritórios, negócios agrícolas e outros pequenos negócios ou para ser utilizado por hóspedes em estabelecimentos de cama e pequeno-almoço, pequenos hotéis e instalações residenciais semelhantes.
- Aviso!** Evite derrames sobre o conector.
- Cuidado!** A superfície do elemento de aquecimento está sujeita a calor residual após utilização.
- Utilize o produto apenas para o fim a que se destina e com os acessórios e componentes recomendados. A utilização indevida ou incorreta pode dar origem a perigos.

11. Não encha demasiado o produto. Poderá salpicar água a ferver.
12. **Aviso!** Nunca abra a tampa enquanto a água estiver a ferver.
13. Utilize sempre o produto com a base fornecida.
14. A fritadeira não pode ser imersa na água para limpeza.
15. Para evitar perigos, um cabo de alimentação danificado só pode ser substituído pelo agente de serviços autorizado.
16. Limpe o aparelho e os respectivos acessórios após cada utilização.
17. Siga as instruções no capítulo **Limpeza e cuidado**.

18. Leia atentamente este manual do utilizador antes da primeira utilização e ceda-o juntamente com o produto. Preste atenção aos avisos existentes no produto e no manual do utilizador. Contém informações importantes para a sua segurança, bem como para a utilização e manutenção do equipamento.
19. Utilize o produto apenas para o fim a que se destina e com os acessórios e componentes recomendados. A utilização indevida ou incorreta pode dar origem a perigos.
20. Nunca deixe o produto sem supervisão enquanto estiver ligado.
21. Não coloque objectos pesados sobre o produto.
22. Nunca mergulhe peças eléctricas do produto na água durante a respectiva limpeza ou funcionamento. Nunca segure o produto debaixo de chuva.
23. Não tente reparar o produto por si próprio, sob nenhuma circunstância (por exemplo, danos no cabo de alimentação, se o produto cair, etc.). Para fins de assistência e reparação, contacte um agente de assistência autorizado.
24. A tensão do sector tem de corresponder às informações na etiqueta de classificação do produto.
25. Apenas ao retirar a ficha do produto da tomada poderá interromper totalmente a alimentação. Certifique-se de que a ficha de alimentação está em boas condições de funcionamento.
26. Evite danos no cabo de alimentação que possam ser originados por nós ou pelo contacto com extremidades pontiagudas.
27. Mantenha este produto, incluindo o cabo de alimentação, longe de todas as fontes de calor como, por exemplo, fornos, placas quentes e outros dispositivos/objectos que produzam calor.
28. Desligue apenas o cabo de alimentação através da respectiva ficha. Não puxe o cabo.
29. Desligue o produto quando este não estiver a ser utilizado, em caso de funcionamento incorrecto, antes de ligar ou remover acessórios e antes de cada limpeza.
30. Utilize este produto apenas em áreas internas e secas e nunca no exterior.
31. Coloque o produto numa superfície plana, forte e anti-deslizante.
32. Nunca utilize, exponha nem coloque o produto junto de, ...
  - luz solar direta e pó;
  - fogo (lareiras, grelhadores, velas), água (salpicos de água, jarras, lagos, banheiras) ou humidade intensa.
33. Este produto não é adequado para uso comercial. Foi concebido apenas para uso doméstico.
34. **Risco de queimaduras!** Evite o contacto com as superfícies quentes e o vapor. Segure o produto pelo manípulo.
35. Deixe sempre espaço suficiente à volta do produto. A água a ferver pode provocar queimaduras graves.
36. Não mova nem transporte o produto em funcionamento ou se ainda tiver água quente. Existe o risco de queimadura causada pelo salpico de água a ferver.
37. Manuseie o produto apenas se estiver cheio de água. A protecção de fervedura impede o sobreaquecimento se a chaleira estiver vazia.
38. Feche a tampa durante o aquecimento da água. O limitador de temperatura só funciona quando a tampa está fechada.
39. **Importante!** Verificar se o produto está em condições de serviço antes da sua utilização. O produto não deve ser utilizado se apresentar quaisquer sinais de danos ou se houver suspeita de defeito.

## UTILIZAÇÃO PREVISTA

Este produto é adequado apenas para aquecer água. Qualquer outra utilização poderá resultar em danos no aparelho ou lesões pessoais.

A Imtron GmbH não se responsabiliza por danos ao produto, danos a propriedade ou ferimentos pessoais devido a negligência ou utilização indevida do produto, ou utilização do produto fora da finalidade especificada pelo fabricante.

## COMPONENTES

O aparelho pode estar disponível em cores diferentes.

- A. Pega da tampa
- B. Bico
- C. Filtro (não se vê)
- D. Indicador do nível de água
- E. Suporte
- F. Cabo de alimentação com ficha
- G. Interruptor de Ligar/Desligar
- H. Pega
- I. Tampa



## ANTES DE UTILIZAR PELA PRIMEIRA VEZ

Abasteça o ferverdor com água até ao nível máximo (MAX) e utilize-o. Repita este processo 2-3 vezes. Isto irá remover qualquer resíduo do processo de fabrico.


## AQUECER ÁGUA

- 1 Ligue a ficha de alimentação a uma tomada adequada.
- 2 Abra a tampa.
- 3 Abasteça o ferverdor com água até ao nível pretendido (mín. 0,75 / máx. 1,7 L)
- 4 Não exceda o nível máximo (**MAX**).
- 5 Feche a tampa, encaixando-a com um clique. Coloque o ferverdor na base.
- 6 Ligue o ferverdor accionando o botão Liga/desliga (**I**). A luz indicadora de tensão acende-se.
- 7 O ferverdor desliga automaticamente, assim que a água ferver. Aguarde 15-20 segundos antes de o reutilizar.
- 8 Retire a ficha da tomada.

**Atenção:** Não abra a tampa, enquanto houver a saída de vapor do bico.

**Nota:** Pode parar o processo de aquecimento em qualquer momento posicionando o botão Liga/desliga (**0**) para cima.

### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- **Aviso!** Desligue o produto da alimentação e deixe-o arrefecer totalmente antes de o limpar. Nunca introduza as peças elétricas do produto na água durante a limpeza ou o funcionamento. Nunca coloque o produto sob água corrente.
  - **Aviso!** Durante a limpeza, nunca utilize solventes, materiais abrasivos, escovas duras nem objetos metálicos ou afiados. Os solventes são prejudiciais à saúde humana e podem danificar as peças de plástico, enquanto os materiais e instrumentos de limpeza abrasivos podem deixar riscos na(s) superfície(s).
  - Limpe as superfícies exteriores do aparelho com um pano húmido e, em seguida, seque-as totalmente.
  - Certifique-se de que não se infiltra água no produto (por exemplo, através do interruptor) ou na base.
-  Para limpar, pode retirar o filtro da caneca.

### DESCALCIFICAÇÃO

- Descalcifique regularmente o produto tendo em conta as características da água e a frequência de utilização da máquina.
- Utilize um descalcificador comum e siga as instruções fornecidas.
- Como alternativa, pode desincrustar o seu produto com uma solução de vinagre:
  1. Coloque 30 ml de vinagre de vinho branco dentro da caneca e encha-a até meio com água.
  2. Ferva a solução e deixe-a impregnar durante um minuto. Repita este processo três vezes.
  3. Despeje a solução no cano de esgoto e limpe a caneca cuidadosamente com água.
  4. Encha a caneca com água limpa e fresca. Deixe-a ferver e despeje essa água no cano de esgoto. Para retirar o cheiro a vinagre, repita este passo várias vezes.
- O filtro pode ficar impregnado numa solução de vinagre para o desincrustar.


### ESPECIFICAÇÕES

Tensão nominal	: 220 – 240 V~, 50/60 Hz
Entrada da potência nominal	: 1850 - 2200 W
Classe de Proteção	: I

**TEBRİKLER**

Bu **ok.** ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve gelecekte başvuruyu amacıyla muhafaza edin.

**ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI. DİKKATLE OKUYUN VE GELECEKTE BAŞVURU AMACIYLA MUHAFAZA EDİN.**

1.  **Yanma tehlikesi!** Ürünün sıcak yüzeylerine dokunmayın. İşletim sırasında ürünün üzerinde yukarı çıkan ısı söz konusudur. **Dikkat!** Sıcak yüzeyler!
2. Bu ürün, güvenli bir şekilde ürünün kullanımı ile ilgili talimat verilirse veya denetim altında tutulurlarsa ve içerilen tehlikeleri anlarırsa, 8 yaşından büyük çocuklar tarafından kullanılabilir.
3. Çocuklar ürünle oynamamalıdır.
4. Temizlik ve kullanıcı bakımı 8 yaşından büyük olmadığı ve denetim altında tutulmadığı sürece çocuklar tarafından yapılmayacaktır.
5. Ürünü ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı şekilde tutun.
6. Bu ürün, güvenli bir şekilde ürünün kullanımı ile ilgili talimat verilirse veya denetim altında tutulurlarsa ve içerilen tehlikeleri anlarırsa, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenek veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
7. Ürün, ev ortamında ya da ev benzeri ortamlarda ve ticari ortamlar haricinde normal tüketim miktarının hazırlanması için tasarlanmıştır. Ev benzeri ortamlar mağazalardaki, ofislerdeki, tarım işletmelerindeki veya diğer küçük işletmelerdeki personel mutfağını ve pansiyonları, küçük otelleri ve benzer konut tipi tesisleri içerir.
8. **Uyarı!** Konnektörün üzerine sıvıların dökülmesini önleyin.
9. **Dikkat!** Isıtıcı elemanın yüzeyi kullanımdan sonra hala sıcak olabilir.
10. Ürünü sadece amaçlanan doğrultuda ve tavsiye edilen aksesuar ve parçalarla kullanın. Uygunsuz kullanım ve yanlış işletim tehlikelere yol açabilir.
11. Suyu üst sınırın üzerine doldurmayın. Kaynayan su dışarı sıçrayabilir.

12. **Uyarı!** Su kaynarken kapağı asla açmayın.
13. Cihazı yalnızca beraberinde gönderilen kaideyle kullanın.
14. Ürün temizlik amacıyla suya sokulmamalıdır.
15. Hasarlı bir şebeke kablosu, tehlikeleri önlemek için sadece üretici, üretici tarafından görevlendirilmiş bir atölye veya benzer niteliğe sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.
16. Cihazı ve diğer aksesuar parçalarını her kullanımdan sonra temizleyin.
17. **Temizlik ve bakım** bölümünü dikkate alın.
18. İlk kullanımdan önce bu kullanım kılavuzunu tamamen okuyun ve ürünle beraber teslim edin. Ürün üzerindeki ve bu kılavuzdaki uyarılara dikkat edin. Ekipmanın kullanımı ve bakımıyla olduğu kadar sizin güvenliğiniz hakkında da önemli bilgiler içermektedir.
19. Ürünü sadece amaçlanan doğrultuda ve tavsiye edilen aksesuar ve parçalarla kullanın. Uygunsuz kullanım ve yanlış işletim tehlikelere yol açabilir.
20. Ürün çalışır durumdayken asla denetimsiz bırakmayın.
21. Ürünün üzerine ağır cisimler koymayın.
22. Temizleme veya işletim sırasında ürünün hiçbir elektrikli parçasını su içerisine sokmayın. Ürünü asla akan suyun altına tutmayın.
23. Hiç bir koşul altında (örn. Elektrik kablosu hasarı, ürün düşürülmüş ise, vs) ürünü kendiniz onarmaya kalkışmayın. Hizmet ve onarımlar için, lütfen yetkili bir servis elemanına danışın.
24. Evinizdeki ana elektrik ürünün üzerindeki değer etiketindeki bilgiyle uyuşmalıdır.
25. Sadece fişin elektrik prizinden çekilmesi ürünü tamamiyle elektrik şebekesinden ayırabilir. Lütfen güç fişinin işletim için uygun koşullarda olduğundan emin olun.
26. Elektrik kablosunu, dolanmalardan veya sivri köşelere temas etmekten doğabilecek hasarlardan koruyun.
27. Bu cihazı, güç kablosu ve güç fişi dahil olmak üzere fırın, elektrik ocağı gibi ısı kaynaklarından ve diğer ısı üreten cihaz/cisimlerden uzak tutun.
28. Elektrik prizinden fişi çekerken sadece fişin kendisini tutun. Kablosundan çekmeyin.
29. Ürün kullanımda değilken, arıza durumlarında, aksesuarları takmadan veya çıkarmadan önce ve her temizlemeden önce ürünün fişini çekin.
30. Bu ürünü kuru kapalı alanlarda kullanın, asla açık alanda kullanmayın.
31. Ürünü düz, sağlam ve kaymaz bir yüzeye yerleştirin.
32. Ürünü asla aşağıdakilere maruz bırakmayın veya yanında kullanmayın, ...
  - direk gün ışığı ve toz;
  - ateş (şömine, ızgaralar, mumlar), su (su sıçramaları, vazolar, küçük havuzlar, küvetler) veya yüksek nem.
33. Bu ürün ticari kullanım için uygun değildir. Sadece ev içi kullanım için tasarlanmıştır.
34. **Yanma tehlikesi!** Sıcak yüzeylerle ve dışarı çıkan buharla her türlü temastan kaçının. Cihazı yalnızca tutma sapından tutun.
35. Cihazın etrafında her zaman yeterli bir alan bırakın. Kaynayan su ağır haşlanmalara neden olabilir.
36. İşletim sırasında veya cihazda hala sıcak su bulunurken cihazı hareket ettirmeyin veya taşımayın. Dışarı sıçrayan sıcak su nedeniyle yanma tehlikesi söz konusudur.
37. Cihazı sadece içerisinde su varsa çalıştırın. Kuru çalışma koruması boş haznelerde yangın oluşumunu önler.
38. Kaynatmak için kapağı kapatın. Sıcaklık sınırlandırıcısı sadece kapak kapalıyken çalışır.
39. **Önemli!** Kullanmadan önce ürünün kullanılabildiği durumda olduğundan emin olun. Üründe hasar belirtileri varsa veya bozuk olduğu tahmin ediliyorsa ürün kullanılmamalıdır.

### KULLANIM AMACI

Bu ürün sadece su ısıtmaya uygundur. Başka herhangi bir kullanım ürün hasarına veya yaralanmaya neden olabilir.

Imtron GmbH ürünün dikkatsiz veya yanlış kullanımı ya da ürünün üretici tarafından belirtilen amaca uymayan kullanımı nedeniyle ürüne hasar, maddi hasar veya kişisel yaralanma için herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

### PARÇALAR

Cihaz farklı renklerde mevcut olabilir.

- A. Kapak tutma yuvası
- B. Ağızlık
- C. Filtre (gösterilmemiş)
- D. Su seviyesi göstergesi
- E. Stand
- F. Fişli güç kablosu
- G. AÇMA/KAPAMA düğmesi
- H. Tutma kolu
- I. Kapak



### İLK KULLANIMDAN ÖNCE

Su ısıtıcıya MAX seviyesine kadar su doldurup cihazı çalıştırın. Bu süreci 2-3 kez tekrarlayın. Bu şekilde cihaz üretim sürecinden kalan maddeler temizlenecektir.

### SU ISITIRKEN

- 1 Güç fişini uygun bir prize bağlayın.
- 2 Kapağı açın.
- 3 Su ısıtıcıya istediğiniz seviyeye kadar su doldurun (en az 0,75 l / en fazla 1,7 l)
- 4 **MAX** seviyesini aşmayın.
- 5 Kapağı yerine oturacak şekilde kapatın. Su ısıtıcıyı elektrik ünitesine yerleştirin.
- 6 Su ısıtıcıyı çalıştırmak için güç anahtarını kullanın (**I**). Güç göstergesi yanıyor.
- 7 Su kaynayınca su ısıtıcı otomatik olarak kapanır. Tekrar çalıştırmadan 15-20 saniye bekleyin.
- 8 Güç fişini duvar prizinden çekin.  
**Dikkat:** Su ısıtıcının ağzından buhar çıkarken kapağı açmayın.  
**Not:** Kaynatma sürecini durdurmak için güç anahtarını kaldırın (**0**).

**TEMİZLİK VE BAKIM**

- **Uyarı!** Temizlemeden önce ürünün fişini prizden çekin ve tamamen soğumasını bekleyin. Temizlik veya çalıştırma sırasında ürünün elektrikli parçalarını asla suya daldırmayın. Ürünü asla akan su altında tutmayın.
- **Uyarı!** Temizlerken, çözücüler veya aşındırıcı malzemeler, sert fırçalar, metalik veya keskin nesnelere kullanmayın. Çözücüler insan sağlığına zararlıdır ve aşındırıcı temizlik mekanizmaları ve araçları bir yandan yüzeyleri çizebilirken, plastik parçalara zarar verebilir.
- Nemli bir bezle cihazın dış yüzeylerini temizleyin ve ardından tamamen kurulayın.
- Ürün ya da tabanın içine su girmemesine (örneğin, anahtar yoluyla) dikkat edin.

9 Temizleme için, filtre ketıldan çıkartılabilir.

**KİREÇ SÖKME**

- Suyun kireç içeriğine ve kullanım sıklığına bağlı olarak ürününüzün kirecini düzenli olarak giderin.
- Hazır satılan bir kireç giderici kullanın ve verilen talimatları uygulayın.
- Buna alternatif olarak, ürününüzün içerisindeki kireci bir sirke karışımıyla da sökebilirsiniz:
  1. Ketil içerisine 30 ml beyaz sirke dökün ve ketili yarısına kadar suyla doldurun.
  2. Karışımı kaynatın ve bir dakika boyunca bekletin. Bu işlemi üç kere tekrarlayın.
  3. Karışımı giderden aşağıya dökün ve ketili su ile iyice durulayın.
  4. Ketili taze, temiz suyla doldurun. Kaynama seviyesine getirin ve bu suyu giderken aşağıya dökün. Sirke kokusundan kurtulmak için bu adımı birkaç kez tekrar edin.
- Filtre, kirecinin çözülmesi için sirke karışımına batırılabilir.

**ÖZELLİKLER**

Anma gerilimi	: 220 – 240 V~, 50/60 Hz
Ortalama güç girişi	: 1850 - 2200 W
Koruma Sınıfı	: I